

# **NÁVOD NA INSTALACI A UŽÍVÁNÍ HYDROTERAPEUTICKÝCH BOXŮ**

**TYPY KOMFORT  
URAN, PLUTO, SATURN, ARÉS**



# **Vagnerplast<sup>®</sup>**

***Platnost od 21. 9. 2004***

***VAGNERPLAST spol. s r.o. , Velké Přítočno 2 , 273 51 Unhošť  
Tel. :00420 312 816 111 , fax :00420 312 688 815  
Internet :<http://www.vagnerplast.cz>  
E – mail: [obchod @ vagnerplast.cz](mailto:obchod@vagnerplast.cz)***

## HYDROTHERAPEUTICKÉ BOXY Komfort URAN, PLUTO, SATURN, ARÉS

### Vážení uživatelé !

Česká společnost VAGNERPLAST vyrábí a dodává na trh boxy v cenách, do nichž je zahrnuta i částka za osazení a oživení celého boxu. Uplatnění Vašeho nároku na tuto službu u některé z autorizovaných firem předpokládá bezpodmínečné dodržení následujících pokynů, týkajících se stavební připravenosti koupelen. Jestliže uvedené pokyny nedodržíte, nebude Vám zařízení osazeno a oživeno, ani Vám nebude poskytnuta záruka. Záruku, jejíž podmínky a doba platnosti jsou uvedeny v záručním listu, potvrzuje po osazení a oživení autorizovaná firma. Bez tohoto potvrzení není záruka platná ! Prosíme Vás proto, abyste veškeré přípravy své koupelny pro instalaci boxu, popsané v částech I. STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST a II. VLASTNÍ INSTALACE BOXU, věnovali maximální pozornost a dodrželi všechny zde uvedené pokyny. Vyhnete se tak případným potížím. Přejeme Vám upřímně, aby Vám náš výrobek účinně sloužil ve všech svých funkcích po mnoho let a bez jakýchkoliv těžkostí.

Záruka na boxy Komfort **URAN, PLUTO, SATURN, ARÉS** je 24 měsíců od dne osazení autorizovanou firmou, avšak nejdéle 3 roky od dne prodeje výrobcem.

Hydroterapeutické boxy komfort „ URAN, PLUTO, SATURN, ARÉS “ slouží k rekondiční rehabilitaci, pravidelné relaxaci, k celkovému posílení metabolismu a k doplňkové hydroterapii. Široký rozsah funkcí uspokojí i velmi náročné požadavky v oblasti hygieny a rehabilitace.

Vnější rozměry úplně sestaveného boxu (*viz obr. 1*) :

(Šířka x délka x výška)

URAN KOMFORT 900 x 900 x 2255 (mm)

PLUTO KOMFORT 875 x 875 x 2245 (mm)

SATURN KOMFORT 900 x 900 x 2255 (mm)

ARÉS KOMFORT 970 x 1170 x 2390 (mm) s krytem klobouku

Pro instalaci krytu klobouku je zapotřebí manipulační prostor min. 50 mm nad boxem.

### Reklamacce

Veškeré záruční opravy provádí firma Vagnerplast, spol. s r.o. Volejte tel. č. 602 / 209 505.

### Upozornění

Pro uplatnění záruky na hydroterapeutické boxy je nutno mít záruční list od **hydroterapeutické boxu a záruční list od sprchové zástěny**.

V případě, že použitá voda obsahuje větší množství minerálů než 3,5 mil mol/litr, je nutné pořídit přídatné zařízení na jejich separaci, které je v prodeji na našem trhu. Jestliže Vaše zařízení bude zaneseno vodním kamenem či minerálními usazeninami, není možné uplatňovat záruční opravy.

Záruka se nevztahuje na mechanické poškození klávesnice ( promáčknutí ).

Firma Vagnerplast, spol. s r.o. si vyhrazuje právo na změnu komponentů od různých dodavatelů, které žádnou měrou neovlivní kvalitu a funkčnost dodávaného výrobku.

### I. STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST ( viz. obr. 2 )

Je nutné dodržet pravouhlost mezi stěnami a pravouhlost mezi stěnami a podlahou, aby se nekřížily sprchové dveře.

### PŘÍVOD VODY

Přívod teplé a studené vody by měl být umístěn *viz obr.2*. Vývody vody ze zdi musí být ukončeny rohovým ventilem s filtrem.

### ODPAD

Odpadový otvor může být umístěn *viz obr.2*.

### Doporučení pro odpad:

Je nejvýhodnější připojit flexibilní hadicí o průměru 40 mm. Touto hadicí připojíme sifon s odpadovým otvorem. Případnou korekci polohy sifonu provedeme jeho natočením po předchozím povolení upevňovacího šroubení.

**ELEKTROINSTALACE**

Ze zdi na místě instalace boxu by měl být kdekoliv v rohu vyveden kabel CYKY 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> o délce asi 2 m, ve výšce minimálně 300 mm nad podlahou.

Připojení hydromasážního zařízení k elektrické síti smí provádět jen subjekt s oprávněním pro dodavatelskou montáž podle vyhl.č. 20/1979 Sb. §3 odstavce 1, písm. a) ve znění vyhl.č.553/90 Sb. Přitom musí být respektovány tyto požadavky :

- elektrická instalace, na níž má být hydromasážní zařízení připojeno, musí splňovat požadavky ČSN 33 21 30 (změna 2/1994) čl.2.4.1., ČSN 33 20 00 – 4 – 41, ČSN 33 20 00 – 7 – 701, ČSN 33 20 00 – 3, ČSN 33 20 00 – 5 – 51, ČSN EN 60 335 – 2 – 60
- elektrické zařízení boxu musí mít vlastní, samostatně jištěný přívod, dimenzovaný na příkon zařízení boxu, tj. na 2800 W.
- elektrické zařízení hydromasážního výrobku musí být připojeno na soustavu TN-S s ochranou samočinným odpojením zdroje
- doplňková ochrana - proudovým chráničem se jmenovitým vybavovacím proudem do 30 mA
- doplňující ochranné pospojení vodičem min. 4 mm<sup>2</sup> Cu
- pokud není v objektu uvedena soustava zavedena, je nutné provést rozdělení vodiče PEN na ochranný vodič PE a vodič N v hlavním rozvaděči nebo v podružné rozvodnici pro hydromasážní zařízení.

Pro hydromasážní zařízení se doporučuje namontovat hlavní vypínač se signalizací zapnutého stavu, umístěným v prostoru zóny 3, nebo u vchodu do místnosti.

V případech, že bude hydromasážní zařízení instalováno v lázeňských, lékařských a obdobných zařízeních, musí být respektovány kromě výše uvedených ještě následující požadavky, vyžadované ČSN 33 2140, a to:

- splnit požadavky pro lékařskou místnost typu hydroterapie (tab.3 cit. ČSN), a to požadavky P1, P2, P4
- průřez vodičů ochranného pospojení nesmí být menší než 6 mm<sup>2</sup> Cu
- impedance ochranných vodičů musí splňovat požadavky cit.ČSN čl.2.5, t.j. do jištění 16 A hodnota menší než 0,2 ohmů. U jiného jištění se musí hodnota stanovit výpočtem.

Na provedenou instalaci musí být zpracována výchozí revizní zpráva ve smyslu ČSN 33 2000-6-61 (kde musí být uvedeny i naměřené hodnoty vyplývající z ČSN 33 2140).

<b>Boxy Komfort</b>	<b>vybavení</b>	<b>kabel</b>	<b>jistič</b>	<b>chránič</b>
<b>Box KOMFORT - S1</b>		CYKY 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>	6A	30 mA
<b>Box KOMFORT - S2</b>	s tureckou lázní	CYKY 3 x 2,5 mm <sup>2</sup>	10A	30 mA
<b>Box KOMFORT - S3</b>	s tureckou lázní	CYKY 3 x 2,5 mm <sup>2</sup>	10A	30 mA
<b>Box KOMFORT - S4</b>	s tureckou lázní	CYKY 3 x 2,5 mm <sup>2</sup>	10A	30 mA

**II . VLASTNÍ INSTALACE BOXU**

Dodávka kompletního zařízení obsahuje dle typu:

- Sprchovou vaničku osazenou odtokovým kompletem a stabilizačními nožičkami.
- Zadní panel boxů je kompletně osazen ( dle typu systému ) tryskami, sprchou, úplnými rozvody vody a zrcadlem.
- Sprchové dveře prosklené syntetickým sklem, popř. bezpečnostním sklem.
- Sadu upevňovacích šroubů, hmoždinek, hadicových spon a těsnění.
- Stropní víko tzv. klobouk ( dle typu systému )

**Postup montáže**

- Místo instalace boxu je nutné nejprve pečlivě očistit.

- Po vybalení připravíte jednotlivé díly sestavy k montáži poblíž místa finálního umístění.
- Z vaničky odstraníte ochrannou folii, vaničku usadíte na místo a napojíte odpad.
- Povolíte odtokový komplet a vaničku odsunete tak, aby jste měli dostatečný prostor k manipulaci s panelem.
- Z panelu demontujete zrcadlo ( povolením šroubů, z důvodu pozdějšího připojení elektrické energie ).
- V místě upevnění panelu nanese na vaničku vrstvu silikonového sanitárního tmelu.
- Ze spodu panelu odhrnete ochrannou folii, panel sesadíte s vaničkou tak, aby souhlasily předvrtané otvory a následně panel s vaničkou sešroubujete přiloženými šrouby.
- Sestavu boxu opatrně posunete do rohu na místo instalace.
- Označíte na zdi pozice otvorů pro upevnění dveří (viz obr. č.3).
- Sestavu boxu opět odsunete a do vyznačených míst vyvrtáte otvory pro hmoždinky o průměru 8 mm přiložené k sestavě.
- Sestavu přisunete do rohu co nejbliže ke stěně, ale tak, aby jste mohli ze zadní strany provést připojení:

**Světla** ( pro systém 4, / popřípadě i při dokoupení i u systému 2, 3 /: Vodiče připojíte k příslušným konektorům ( nezáleží na polaritě ).

**Hlavová sprcha** ( pro systém 4 ): Hadici hlavové sprchy připojíte k elektroventilu označenému symbolem, jinak se připojí k volnému hadičníku u polohovacího přepínače.

**Vody**: Hadici označenou červenou barvou nebo písmenem **T** napojíte na přívod teplé vody, hadici s modrou barvou či písmenem **S** pak na přívod studené vody. Přívody vody musí být dokonale utěsněny a tlakově odzkoušeny.

#### **Elektrické energie:**

**varianta 1**, Přívodní kabel připojíte do rozvodné krabice, když budete mít box odsazen do zdi.

**varianta 2**, Přívodní kabel prostrčíte skrze otvor zrcadla. Po přišroubování boxu ke stěně připojíte kabel do rozvodné krabice.

#### **UPOZORNĚNÍ:**

#### **Možnost vlastní výměny pojistky bez asistence odborného servisu ( pouze u systému 4 ).**

Výměnu pojistky je možné provést po demontáži zrcadla pomocí šroubů. V tomto prostoru za zrcadlem je nainstalována veškerá elektroinstalace. Na elektrokrabici s elektronikou je z boku instalováno pouzdro pro pojistku. Po povolení krytky pouzdra pojistky vyjmete pojistku a vyměníte ji. Opačným způsobem pojistku vložíte do pouzdra a utáhnete krytku. Zrcadlo vsadíte zpět, a pomocí šroubů opět přišroubujete. Tím je výměna pojistky hotova.

**Odpadu**: Nejvhodnější je připojení flexibilní hadic o průměru 40 mm. Touto hadicí propojíte odtokový komplet s odpadem. Případnou korekci polohy odtokového kompletu provedete jeho natočením po předchozím povolení upevňovacích šroubů pod okrasnou krytkou.

Celou sestavu opatrně přisunete co nejbliže ke stěnám v rohu a provedete zkoušku těsnosti spojů vpuštěním vody do systému. Těsnost sledujete zvláště v místě napojení pancéřových hadic.

Po kompletní instalaci boxu namontujete zpět zrcadlo. Na šrouby nasadíte ozdobné krytky, které jsou součástí dodávky.

#### **Přípevnění boxu ke stěně a následné usazení sprchové zástěny**

- Přišroubováním dveřních lišt ( U - profilů ) vruty skrze otvory ve vlastním výlisku boxu ke stěně pomocí hmoždinek připevníte celý box viz. obr. 3.
- **Pouze pro URAN !!!** Mimo prostor sprchové vaničky vsuňte spojovací rohy mezi dveřní část sprchové zástěny do horního a spodního profilu boční pevné části sprchové zástěny. Spojte pomocí spojovacích rohů profil tak, aby vznikla rohová zástěna. Přišroubujte spojovací roh k profilům pomocí přiložených vrtů 2,9 x 9,5 mm.
- Rám dveří nasadíte do nosných „U“ profilů, a zajistíte z vnější strany šroubem 2,9 x 9,5 mm tak, že předvrtáte otvory o průměru 2,5 mm, a to 100 mm od horního a spodního okraje profilu. Na hlavy šroubů nasadíte plastové krytky.
- **Pouze pro montáž klobouku u systému 2, 3, 4 :** Na horní hraně panelu odhrnete ochrannou folii a po celém jejím obvodu nanese souvislou vrstvu sanitárního silikonového tmelu.
- Přiložíte víko ( klobouk ) a samořeznými šroubky s podložkou ho spojíte s panelem.

Po usazení rámu odstraníte všechny zbývající ochranné folie. **POZOR:** Sprchovou zástěnu silikonovat pouze z venku. Pak provedete finální utěsnění všech spár a spojů silikonovým tmelem, který necháte 24 hodin bez pohybu utuhnout. Tím je instalace ukončena.

## Upozornění:

Každý box i zástěna je konstruována pro maximální těsnost dle normy prEN 14 428 :2000 (E), ale ani tato konstrukce nezabrání prolínání vody v kritických místech ( styk dveří s vaničkou a se stěnou ) nebo ( soustavnému proudu vody s masážního systému ).

**Doporučujeme**, aby zákazník hydroterapeutický box dodatečně neobezdíval či neobkládal (nad kloboukem apod.) z důvodu možné poruchy se musí celý komplet odsunout ode zdi. **Náklady s tímto vzniklé si musí zákazník uhradit sám.**

## **UŽIVATELSKÝ NÁVOD**

Hydroterapeutické boxy jsou osazeny prvky dle typu systému 1 až 4 :

**Systém 1** – osazení: ruční sprcha s posuvným držákem, páková baterie s polohovým přepínačem, 3 trysky pro masáž páteře, 3 trysky pro masáž ramenních svalů, 8 trysek pro masáž celého těla, skotské stříky s el. ovládáním, sprchová zástěna s polystyrénovou výplní.

Před spuštěním vody si nejprve přepínačem nastavíte žádanou polohu tj. masáž celého těla nebo sprchu atd. a poté pákovou baterií spustíte vodu.

**Systém 2** – osazení: ruční sprcha s posuvným držákem, páková baterie s polohovým přepínačem, 3 trysky pro masáž páteře, turecká lázeň s el. ovládáním, klobouk ( víko ), sprchová zástěna s bezpečnostním sklem.

Shodné ovládání jako u systému 1. Elektronické ovládání turecké lázně je popsáno v uživatelském návodu.

**Systém 3** – osazení: ruční sprcha s posuvným držákem, páková baterie s polohovým přepínačem, 3 trysky pro masáž páteře, 3 trysky pro masáž ramen, 3 trysky pro masáž ramenních svalů, 8 trysek pro masáž celého těla, turecká lázeň s el. ovládáním, klobouk ( víko ), hlavová sprcha, sprchová zástěna s bezpečnostním sklem.

Shodné ovládání jako u systému 1. El. ovládání turecké lázně je popsáno v uživatelském návodu.

**Systém 4** – osazení: ruční sprcha s posuvným držákem, termostatická baterie, 3 trysky pro masáž páteře, 3 trysky pro masáž ramenních svalů, 8 trysek pro masáž celého těla, turecká lázeň, skotské stříky, rádio, světlo, elektronické ovládání, klobouk ( víko ), hlavová sprcha, sprchová zástěna s bezpečnostním sklem.

El. ovládání boxu je popsáno v uživatelském návodu.

### **Možnost doplnění systému za příplatek a to:**

Bezpečnostní sklo Arés pro systém 1

Bezpečnostní sklo H - Pluto pro systém 3

Bezpečnostní sklo H - Uran pro systém 3

Termostatická baterie pro systém 1, 3

Světlo pro systém 2, 3

Svrchní kryt klobouku – ARÉS pro systém 2, 3, 4 ( je zapotřebí min. stavební výšky 2455 mm pro manipulaci s krytem)

El. regulace průtoku vody - pro Arés v systému 4

### **Přehled základních funkcí hydroterapeutických boxů a jejich symbolické vyjádření**

#### Pro systémy s polohovým přepínačem



**MASÁŽ PÁTEŘE** - je zajištěna třemi nad sebou umístěnými tryskami. Pro plné využití masáže je nutné použít sedačku.



**RUČNÍ SPRCHA** - je vyjímatelná z držáku na straně boxu.



**MASÁŽ RAMEN** - je umožněna třemi horizontálními tryskami, které současně provádějí masáž ramenních svalů. Pro plné využití masáže je nutné použít sedačku.



**MASÁŽ CELÉHO TĚLA** – zajišťuje osm trysek umístěných na stranách boxu a je zaměřena především na masáž přední části těla a boků.

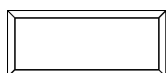


**MLŽÍCÍ TRYSKY** – symbolické vyjádření.



**HLAVOVÁ SPRCHA** - symbolické vyjádření.

**Pro systém 4:**



*Displej*



*Test / Tlak*



*Ruční sprcha*



*Hlavová sprcha*



*Vertikální hydromasážní trysky*



*Skotské stříky*



*Turecká parní lázeň*



*Osvětlení*



*Trysky pro masáž krční páteře*



*Rádio*



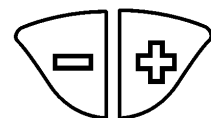
*Paměť rádia*



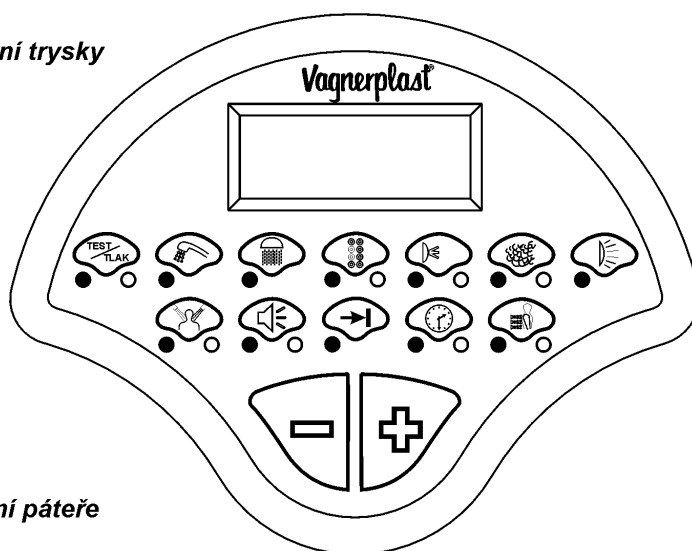
*Timer, Reálný čas, Teplota*



*Trysky pro masáž páteře*



*Změny nastavení hodnot*



## Elektronické ovládání jednotlivých funkcí

**TEST / TLAK:** Prvním stisknutím tlačítka aktivujete TEST nastavené teploty vody (voda teče z nožní trysky), svítí červená kontrolka, na displeji se zobrazí tEst. Test se dá vypnout opětovným stisknutím tlačítka nebo aktivováním jiné funkce (např.: hlavová sprcha, ruční sprcha; test nelze vypnout rádiem).

**TLAK:** Funkce tlak se aktivuje v případě, aktivujete-li si požadovanou funkci (např.: ruční sprchu, hlavovou sprchu) a pak stisknete tlačítko TEST/TLAK (na displeji se vám zobrazí PrES) a rozsvítí se zelená kontrolka. Pokud do 5 sec nezačnete pomocí tlačítek + a – nastavovat požadovaný tlak vody, funkce TLAK se automaticky vypne.

**RUČNÍ SPRCHA:** Stisknutím tlačítka aktivujete ruční sprchu, rozsvítí se červená kontrolka, na displeji se krátce zobrazí rS a vzápětí se přepne do režimu TIMER (odpočet času). Dalším stisknutím tlačítka deaktivujete ruční sprchu.



**HLAVOVÁ SPRCHA:** Stisknutím tlačítka aktivujete hlavovou sprchu, rozsvítí se červená kontrolka, na displeji se krátce zobrazí HS a vzápětí se přepne do režimu TIMER (odpočet času). Dalším stisknutím tlačítka deaktivujete hlavovou sprchu.



**VERTIKÁLNÍ HYDROMASÁŽ:** Stisknete-li tlačítko poprvé krátce, aktivuje se kaskádní spínání trysek (přerušované přepínání trysek z hora dolů), když svítí i zelená kontrolka, můžete pomocí tlačítek + a – zrychlovat či zpomalovat přepínání trysek v rozmezí 1 – 10 sec (na displeji se krátce zobrazí b 1 až 10). Na displeji se zobrazí bod Y. Jestliže bude aktivováno kaskádní spínání trysek a vy stisknete tlačítko na dobu delší než 1 sec, tak se přepne systém na všechny trysky (na displeji se krátce zobrazí b - -). V případě, že si chcete ubrat řadu trysek, musí vám svítit zelená kontrolka a za pomoci tlačítek + a – můžete deaktivovat řady od shora dolů, popřípadě zpět přidávat a tím je znovu aktivovat (na displeji se krátce zobrazí b -1 až 4).

*Poznámka:* Pokud si přepnete do systému kaskády trysek a máte aktivní tři a méně trysek, budou aktivní pouze řady, které jsou sepnuté. Červená kontrolka svítí, jestliže jsou sepnuty všechny řady trysek. Kontrolka bliká, když je aktivní kaskádní spínání trysek. Zelená kontrolka svítí, když je možnost regulace tlačítka + a -, dále je možnost přepínání času nebo počtu aktivních trysek.

**SKOTSKÉ STŘIKY:** Skotské střiky lze aktivovat pokud předem aktivujete funkci, ve které mají být skotské střiky aktivní, např. VERTIKÁLNÍ HYDROMASÁŽ, HLAVOVÁ SPRCHA, RUČNÍ SPRCHA, TRYSKY KRČNÍ PÁTEŘE, TRYSKY PRO MASÁŽ PÁTEŘE. Po aktivaci skotských střiků se na displeji zobrazí krátce nápis SS a rozsvítí se červená a zelená kontrolka, vzápětí se na displeji zobrazí TIMER (odpočet nastaveného času). Princip skotských střiků spočívá ve střídání teplé a studené vody.

*Poznámka:* Studená voda je standardně nastavena na 2 sec. Rychlost přepínání teplé a studené vody lze nastavit pomocí tlačítek + a – za předpokladu, že svítí zelená kontrolka, pak lze provést nastavení od 1 do 10 sec (na displeji se krátce zobrazí S 1 až 10). Když vypnete přednastavenou funkci (např. VERTIKÁLNÍ HYDROMASÁŽ, HLAVOVÁ SPRCHA, RUČNÍ SPRCHA, TRYSKY KRČNÍ PÁTEŘE, TRYSKY PRO MASÁŽ PÁTEŘE), automaticky deaktivujete i skotské střiky.

**TURECKÁ PARNÍ LÁZEŇ:** Stisknete-li tlačítko Turecké parní lázně, parogenerátor se začne ihned natápět (na displeji se zobrazí nastavená teplota lázně a vzápětí aktuální teplota uvnitř boxu) rozsvítí se obě kontrolky (zelená i červená). Pokud si budete chtít změnit teplotu turecké lázně, musí blikat zelená kontrolka (stisknete tlačítko turecké lázně na dobu delší než 1 sec. a pomocí tlačítek + a – si nastavíte vlastní požadovanou teplotu. Na displeji se rozblíká např. C - 40 a pomocí tlačítek + a - si můžete nastavit vlastní teplotu v rozmezí od 35 °C do 49 °C max. C - Hi, po nastavení vlastní teploty se automaticky displej přepne a ukazuje aktuální teplotu v boxu.

Červená kontrolka bliká, na displeji se bude zobrazovat aktuální teplota turecké lázně uvnitř boxu. Pokud již bude docílena teplota lázně, kterou jste si určili, budete o tom informováni zvukovou signalizací a tím začne odpočet času. *Poznámka:* Když červená kontrolka bliká, Turecká lázeň se natápí, jestliže červená kontrolka již svítí, je lázeň připravena dle vašich specifikací. Když svítí zelená kontrolka je možné provést vlastní nastavení teploty lázně.

Pokud nebude Turecká lázeň do 2hod natopena na Vámi požadovanou teplotu (např. z důvodu úniku páry z boxu), systém se automaticky vypne.

**Čištění Turecké parní lázně:**

Čištění parogenerátoru je elektronicky hlídáno. Provozní hodiny se nenulují ani při odpojení boxu od přívodu elektrické energie. Po 12 hod provozu Turecké lázně se při každém dalším zapnutí na displeji zobrazí CLEn s časem (CLEn 03.00) v hodinách. Po krátkém čase nápis zmizí a Turecká lázeň se zaktivuje. Po 15 provozních hodinách Turecké lázně se při dalším zapnutí lázně na displeji zobrazí nápis CLEn na 5 sec, potom nápis zmizí a pára se nespustí. Turecká lázeň nejde spustit, pokud neprovedete čištění.

### Cyklus čištění parogenerátoru

Cyklus čištění lze spustit bez ohledu na provozní hodiny Turecké lázně. Před vlastním čištěním je dobré si připravit roztok z přípravku „Odstraňovač vodního kamene pro parogenerátory boxů Vagnerplast“ (cca 0,75 litru roztoku).

#### Vlastní cyklus čištění:

Stisknete tlačítko Turecké lázně na dobu min. 5sec a na displeji se zobrazí CLin. Pro potvrzení cyklu čištění opět stisknete tlačítko na dobu min 5sec a nápis CL.in se rozblíká. Nalévejte roztok do nádoby tak dlouho než senzor hladiny dá příkaz pro čištění a na displeji přestane blikat nápis CL.in. Přestanete nalévat roztok, zobrazí se blikající nápis CL.On a bude se střídavě měnit se zbývajícím časem čištění v hodinách (05.00), který signalizuje začátek čištění.

Po pročištění parogenerátoru se automaticky spustí systém proplachu, na displeji se zobrazí FluS. Po celou dobu čištění i proplachu bliká červená kontrolka. Čištění a proplach systému trvá 5 hodin bez asistence obsluhy.

Po skončení procesu čištění se automaticky vynuluje počítač provozních hodin.

*Poznámka:* Při cyklu čištění můžete používat box kromě Turecké parní lázně.

*Automatické vypnutí Turecké lázně se aktivuje jestliže se do 2 hodin nenatopí Turecká lázeň.*

*Poruchové hlášení ( senzoru hladiny )*

*SenS – EroF ( střídavě bliká ) tzn. Senzor hladiny se nesepl. Toto chybné hlášení se dá odstranit stisknutím jiné funkce.*

*SenS – ErOn ( střídavě bliká ) tzn. Senzor hladiny je stále aktivní. Toto chybné hlášení se dá odstranit stisknutím jiné funkce.*

*SenS – Er.on ( střídavě bliká ) tzn. Při aktivaci Turecké lázně je stále aktivní senzor pro vypouštění, senzor zůstává stále aktivní proto se automaticky deaktivuje Turecká lázeň.*

*Jestliže se Vám bude opět opakovat poruchové hlášení doporučujeme vyčištění parogenerátoru viz. výše. Pokud i po vyčištění se Vám na displeji zobrazí poruchové hlášení volejte servis na tel. +420 312 816 111 nebo mob.: +420 602 209 505*

**OSVĚTLENÍ:** Stisknete-li tlačítko, rozsvítí se vnitřní osvětlení boxu (na displeji se krátce zobrazí L on). Opětovným stisknutím tlačítka osvětlení boxu vypnete. *Poznámka:* Osvětlení boxu není hlídáno TIMERem.



**TRYSKY PRO MASÁŽ KRČNÍ PÁTEŘE:** Stisknete-li tlačítko na dobu delší než na 1sec (na displeji se zobrazí NECT)



aktivujete cyklaci, tzn. zapnutí a vypnutí trysek s tím, že máte možnost tuto cyklaci nastavit dle vlastního uvážení. Pomocí tlačítek + a – můžete nastavovat dobu sepnutí, a to od 1 do 10sec. Doba vypnutí je standardně nastavena na 1,5 sec. *Poznámka:* Červená kontrolka svítí, když jsou trysky aktivní. Jestliže červená kontrolka bliká, znamená to, že je aktivována cyklace. Svítí-li současně i zelená kontrolka, máte možnost upravovat čas sepnutí dle vašich požadavků.

**RADIO / FM(VKV):** Krátkým stisknutím tlačítka zapnete rádio (rozsvítí se obě kontrolky) a tlačítky + a – můžete regulovat



hlasitost radia. Dalším stisknutím (delší než 1 sec) přejdete do režimu ladění frekvencí rádia (na displeji bliká poslední navolená frekvence a svítí červená a zelená kontrolka) a tlačítky + a – můžete ladit rádio (při ladění bliká červená kontrolka). Po naladění můžete do 3sec ještě ručně jemně doladit vaši stanici. Pokud budete chtít vypnout rádio, stisknete krátce tlačítko.

*Poznámka:* Pokud budete mít navolené rádio a mezitím bude aktivní jiný systém, který později deaktivujete a nevypnete rádio, rádio se po 30min automaticky vypne.

**PAMĚŤ RÁDIA (99 pamětí):** Toto tlačítko slouží pro ukládání rádiových stanic či jejich opětovné vyvolání.



Uložení vámi zvolené stanice - jestliže na displeji bliká vámi zvolená frekvence radia, stisknete tlačítko PRESET (paměť rádia), v tento okamžik se na displeji zobrazí poslední číslo volné předvolby a červená kontrolka bliká. Číslo předvolby lze libovolně měnit za pomoci tlačítek + a - . Dalším stisknutím tlačítka uložíte vámi zvolenou stanici do paměti rádia. Opakováním tohoto postupu můžete ukládat do paměti další vámi zvolené rádiové stanice.

Vyvolat vámi uloženou stanici lze za předpokladu, že neblíká žádná rádiová stanice na displeji.

Stisknete tlačítko PRESET a na displeji se vám zobrazí poslední uložená stanice. Za pomoci tlačítek + a – si vyberete vámi zvolenou stanici, do 5 sec se možnost předvolby automaticky vypne.

*Poznámka:* Pokud již byla v paměti uložena, např. na pozici 03, vámi vybraná stanice a vy ji budete chtít přepsat jinou stanicí, tak pomocí tlačítek + a – nastavíte pozici 03 a stisknete opět tlačítko. Tím bude uložena poslední vámi vybraná stanice.

Pokud chcete vymazat paměť rádia, stisknete tlačítko Paměť rádia na min 5 sec. Na displeji se zobrazí rESE. Opětovným stisknutím tlačítka na min.5 sec potvrdíte vaši volbu (smazání paměti rádia), na displeji se zobrazí P 00.



**TIMER / REÁLNÝ ČAS / TEPLOTA LÁZNĚ:** Jednotlivými stisky tlačítka můžete měnit údaje na displeji, a to TIMER (odečítání času)/REÁLNÝ ČAS/TEPLOTA TURECKÉ LÁZNĚ (teplota vzduchu uvnitř boxu).



**Nastavení reálného času:** Jednotlivými stisky tlačítka nastavíte reálný čas. Opětovným stisknutím delším než 1 sec se na displeji rozblíknou hodiny. Pomocí tlačítek + a – nastavíte požadované hodiny. Opětovným stisknutím tlačítka přepnete na minuty a provedete opět nastavení shodně jako u hodin. Posledním stisknutím aktivujete reálný čas.

*Poznámka:* Pro zrychlení nastavování času přidržíte déle + nebo –.

**Nastavení TIMERu (odpočtu času):** Jednotlivými stisky nastavíte TIMER. Po opětovném stisknutí delším než 1 sec se na displeji rozblíkná TIMER. Pomocí tlačítek + a – nastavíte požadovaný čas. Posledním stisknutím aktivujete TIMER.

*Poznámka:* Pro zrychlení nastavení TIMERu přidržíte déle + nebo –. Maximální délka zapnutého systému je 60 min.

Kontrolka svítí pouze při nastavování parametrů či hodnot. Po vypnutí se na displeji zobrazí REÁLNÝ ČAS.

**TRYSKY PRO MASÁŽ PÁTEŘE:** Stisknete-li tlačítko na dobu delší než na 1 sec, na displeji se zobrazí bact, aktivujete cyklaci, tzn. zapnutí a vypnutí trysek s tím, že máte možnost tuto cyklaci nastavit dle vlastního uvážení.



Pomocí tlačítek + a – můžete nastavovat dobu sepnutí, a to od 1 do 10 sec (na displeji se zobrazí b 1 – 10s).

Doba vypnutí je standardně nastavena na 1,5 sec. *Poznámka:* Červená kontrolka svítí, když jsou trysky aktivní. Jestliže červená kontrolka bliká, znamená to, že je aktivována cyklace. Svítí-li současně i zelená kontrolka, je možné upravovat čas sepnutí dle vašich požadavků.

Stisknete-li tlačítko ještě jednou na dobu delší než 1 sec, aktivujete všechny trysky najednou (svítí červená i zelená kontrolka). Tzn. že si pomocí tlačítek + a – můžete nastavit počet aktivních trysek (na displeji se zobrazí b 1 - 4).

Uzavřené mohou být max 3 trysky.

## **UPOZORNĚNÍ**

Na konec nezapomeňte z klávesnice ovládání strhnout ochranou folii.

Přepínání systémů:

Např.: Když máte aktivovaný systém Hlavové sprchy, který již nebudete chtít používat a budete si chtít přepnout, např. na systém Ruční sprchy, stačí vám pouze stisknout tlačítko Ruční sprchy, tím se automaticky vypne systém Hlavové sprchy a aktivuje se vám ruční sprcha a naopak.

Nikdy není možné spustit všechny systémy současně, ale některé je možno kombinovat např.:

- Ruční sprcha; Trysky pro masáž krční páteře; Trysky pro masáž páteře
- Hlavová sprcha; Vertikální hydr. trysky

Jestliže budete mít spuštěné kombinace systémů např.: [a)] Ruční sprcha + Trysky pro masáž krční páteře a budete si chtít přepnout např.: na [b)] hlavovou sprchu, stačí stisknout tlačítko Hlavové sprchy a automaticky se vypnou předem navolené systémy [a)] a systém Hlavové sprchy se vám z aktivuje a naopak.

Skotské stříky lze kombinovat např.: Vertikální hydr. trysky + Hlavová sprcha; Vertikální hydr. trysky + Ruční sprcha; Trysky pro masáž krční páteře + Trysky pro masáž páteře; Trysky pro masáž páteře + Ruční sprcha; Trysky pro masáž krční páteře + Ruční sprcha.

Při používání Turecké parní lázně je možné aktivovat další systémy jako např.: ruční sprcha, hlavová sprcha, trysky pro masáž krční páteře atd. a naopak.

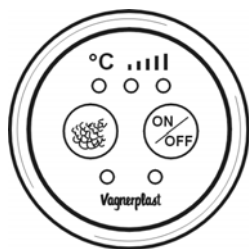
**Pouze pro systém 4:** Jestliže se Vám stane, že nelze na ovládání přepínat jakékoliv funkce a displej stále svítí, znamená to, že se zablokoval program ovládání z důvodu rušení na el. síti a je nutno jej restartovat. Restartování boxu provedete vypnutím hlavního vypínače (jistice) na dobu min 1 minuty.

**Příklad pro vypínání jiných funkcí, které již fungují, ale nejsou aktivní pro ovládání:**

- Zelená kontrolka znamená, že tato funkce je navolená a lze ji ovládat. Např. pokud budete mít navolenou funkci Vertikální hydr. trysky a zapnete naposledy rádio, svítí navolená kontrolka rádia (zelená). Pokud budete chtít předčasně vypnout Vertikální hydr. trysky, musíte nejdříve stisknout tlačítko Vertikální hydr. trysky (zaktivovat, rozsvítí se zelená kontrolka) a dalším stiskem Vertikální hydr. trysky vypnete.
- Pokud byla naposled navolena funkce Masáž páteře, svítí zelená kontrolka. Chcete-li ji vypnout, stiskněte tlačítko Masáž páteře.
- Pokud byla naposled navolena funkce Páry a budete chtít změnit hlasitost rádia, musíte stisknout tlačítko Radio, tím aktivujete Radio (rozsvítí se zelená kontrolka) a pomocí tlačítek + a – můžete regulovat hlasitost.

Po vypnutí 230V zůstávají v paměti poslední navolené hodnoty.

## Pro systém 2,3:



### Čištění Turecké parní lázně:

Čištění parogenerátoru je elektronicky hlídáno. Provozní hodiny se nevynulují ani při odpojení

boxu od přívodu elektrické energie. Po 12 hod provozu Turecké lázně se při každém dalším zapnutí střídavě rozblíkají kontrolky na 5 sec. ( pod tlačítky Turecké lázně a světla ), které signalizují že je již možno provést pravidelné čištění parogenerátoru. Po 15 provozních hodinách Turecké lázně se při dalším zapnutí lázně rozblíkají obě kontrolky ( pod tlačítky Turecké lázně a světla ) tzn. že Turecká lázeň je zablokována pro běžné použití dokud neprovedete čištění.

Opětovným stiskem tlačítka Turecké lázně deaktivujete blikání kontrolky.

### Cyklus čištění parogenerátoru

Cyklus čištění lze spustit bez ohledu na provozní hodiny Turecké lázně. Před vlastním čištěním je dobré si připravit roztok z přípravku „Odstraňovač vodního kamene pro parogenerátory boxů Vagnerplast“ (cca 0,75 litru roztoku).

### Vlastní cyklus čištění:

Stisknete tlačítko Turecké lázně na dobu min. 5 sec ( kontrolka se rozblíká ), opětovným stisknutím tlačítka na dobu min. 5 sec potvrdíte funkci čištění ( kontrolka začne blikat 2 x krátce a 1x dlouze ). Vezměte předem připravený roztok a naléváte do nádoby tak dlouho než sepne senzor hladiny a kontrolka začne opět pravidelně blikat tzn., že se aktivovalo automatické čištění parogenerátoru. Po celou dobu čištění i proplachu bliká kontrolka.

Čištění a proplach systému trvá 5 hodin bez asistence obsluhy.

Po skončení procesu čištění se automaticky vynuluje počítač provozních hodin.

Poznámka:

Při cyklu čištění můžete používat box kromě Turecké parní lázně.

Turecká lázeň může být aktivní pouze 2 hodiny od posledního navolení, pokud budete chtít dále pokračovat můžete opět stisknutím tlačítka Tureckou lázeň aktivovat.

### Upozornění:

Pakliže se Vám během provozu rozblíkají obě kontrolky ( pod tlačítky Turecké lázně a světla ) ukončete Tureckou lázeň a restartujte box ( tzn. odpojení boxu od přívodu elektrické energie tím deaktivujete chybu ), proveďte co nejdříve čištění parogenerátoru viz. výše.

Jestliže se Vám bude opět opakovat poruchové hlášení volejte servis na tel. +420 312 816 111 nebo mob.: +420 602 209 505.



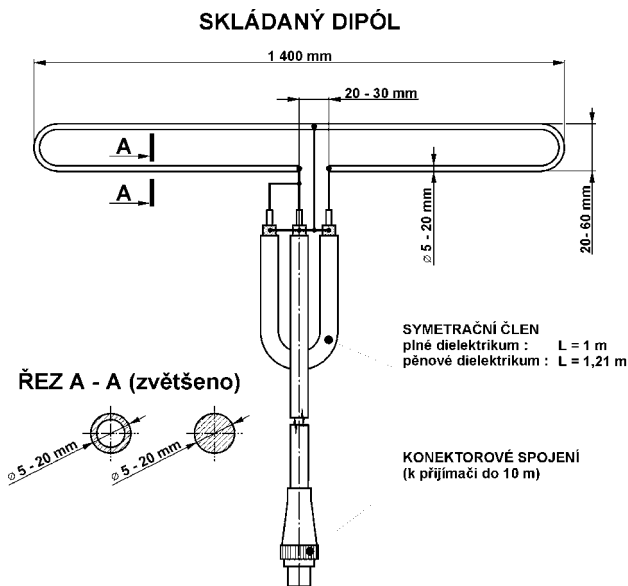
### Tlačítko ON / OFF (dle objednávky)

var.1 Tímto tlačítkem můžete zapnout či vypnout světlo.

Nebo

var.2 Zapnout či vypnou alarm.

Doporučení: pro kvalitní příjem rádia je nejjednodušší vhodnou anténou skládaný dipól



## Doporučení :

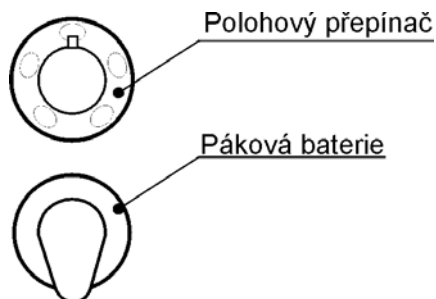
Minimální tlak vody v řádu je 3 bary.

Maximální tlak vody pro systém 1, 2, 3 je 5 barů.

Maximální teplota vody 80 °C.

## TYPY BATERÍ PRO BOXY :

### PRO SYSTÉM: 1, 2, 3

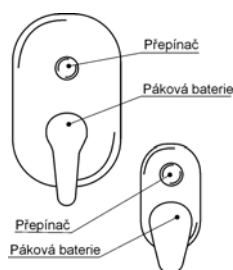


Páková baterie s polohovým přepínačem, např. ruční sprcha, 3 trysky pro masáže páteře, 3 trysky pro masáž ramenních svalů a 8 trysek pro masáž celého těla. Před spuštěním vody si nejprve přepínačem nastavíte žádanou polohu, tj. druh masáže nebo sprchu a poté pákovou baterií spustíte vodu. Dále je možné podle potřeby plynule přepínat druhy masáže.

Poznámka: Tlačítko na hlavici přepínače není funkční.

Pákovou baterií otevřete přívod vody k přepínači a seřídíte teplotu vody. Pootočením přepínače doleva pustíte vodu do systému. Zpětným otočením přepínače doprava uzavřete vodu do systému. Zamáčknutím těla přepínače a současným pootočením přepínáte funkce s přerušením přívodu vody.

## Pouze pro systém typu Arés komfort 2:



Páková baterie s přepínačem, ruční sprcha, 3 trysky pro masáž páteře. Před spuštěním vody si nejprve přepínačem nastavíme žádanou polohu, tj. masáž páteře nebo sprchu a poté pákovou baterií spustíme vodu.

## IV. POKYNY PRO ÚDRŽBU BOXŮ

Účinnost vnitřních částí systému se značně snižuje zanesením minerálními usazeninami, proto doporučujeme pravidelné čištění.

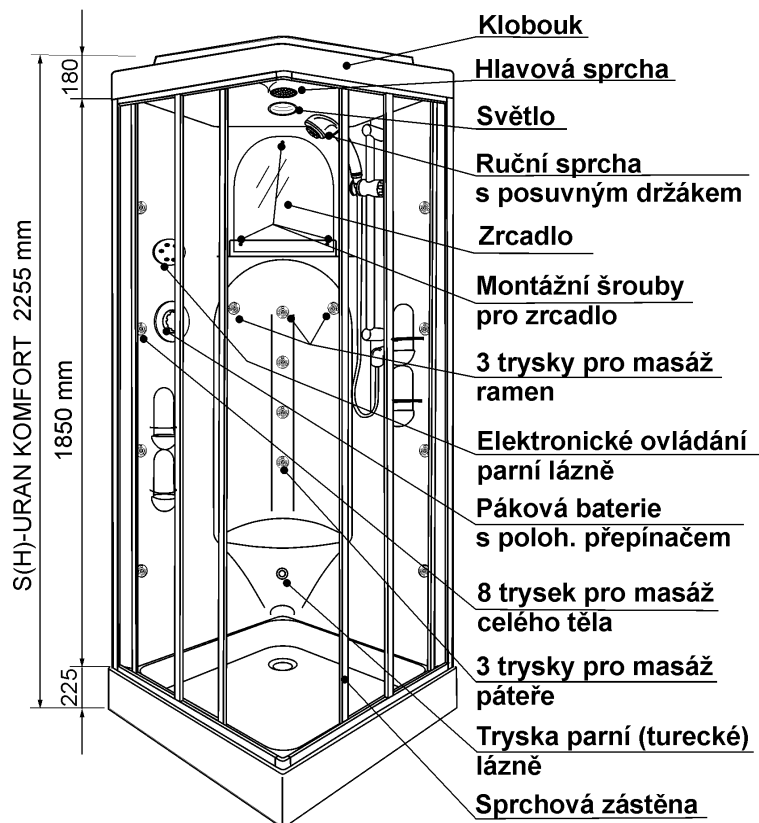
### Pravidelná údržba se týká hlavně :

- Masážních trysek ( u systémů 1 až 4 )** - Pro běžné čištění stačí zatlačit na střed trysky, která má čistící trny, případně je povrchově očistit ( vyleštit ).
- Ruční sprchy** - V žádném případě sprchu nerozebírejte ani nedemontujte, pouze povrchově očistěte případné minerální usazeniny.
- Mlžící trysky** – v žádném případě trysku nedemontujte pouze, očistěte od vodního kamene nebo minerálních usazenin.
- Odtokového kompletu** - (viz.obr.4, 4a)

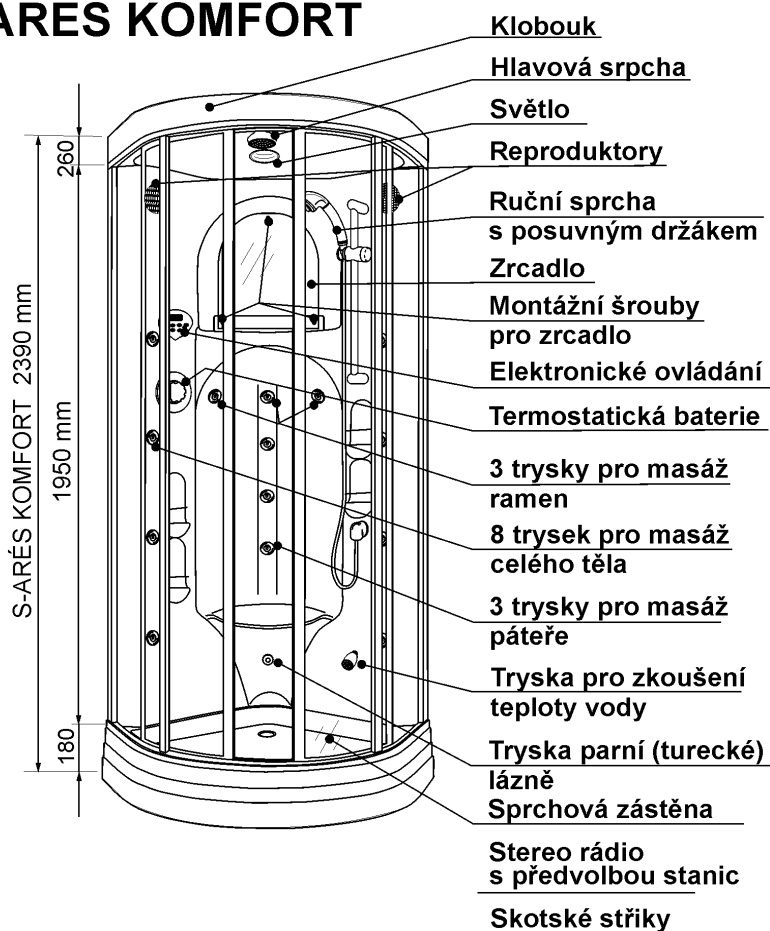
**Čištění provádějte neabrasivními prostředky !**

OBR.1

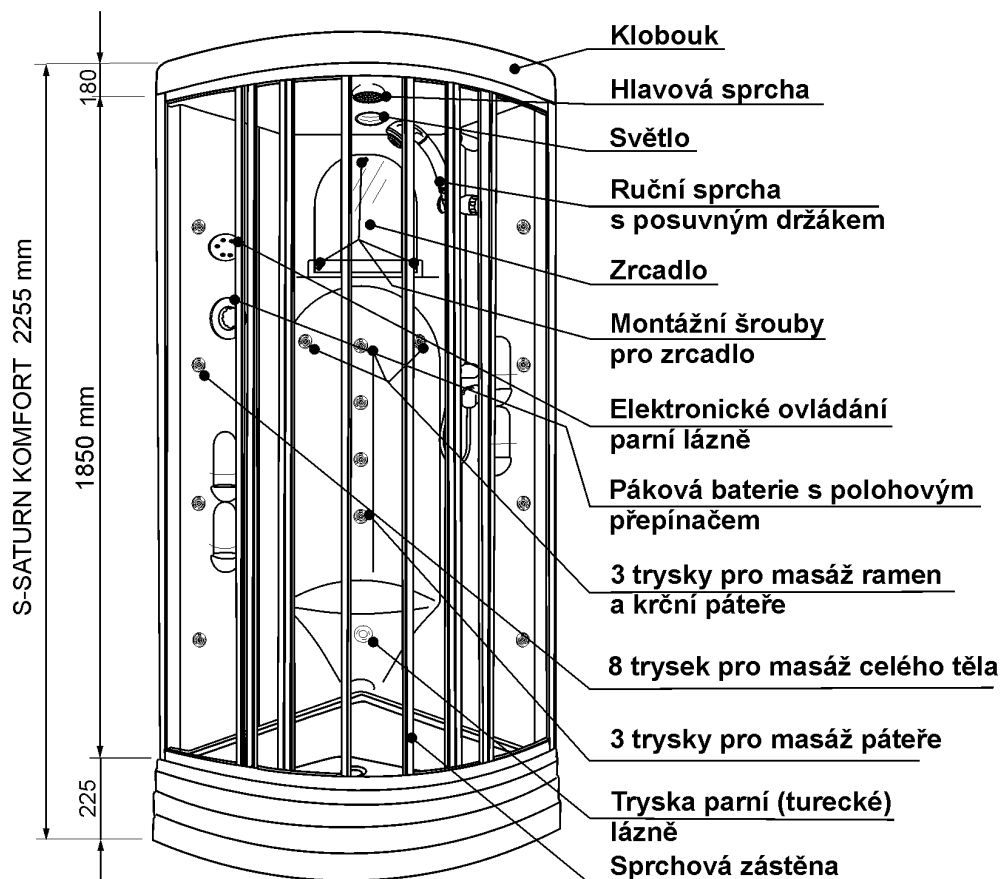
## URAN KOMFORT



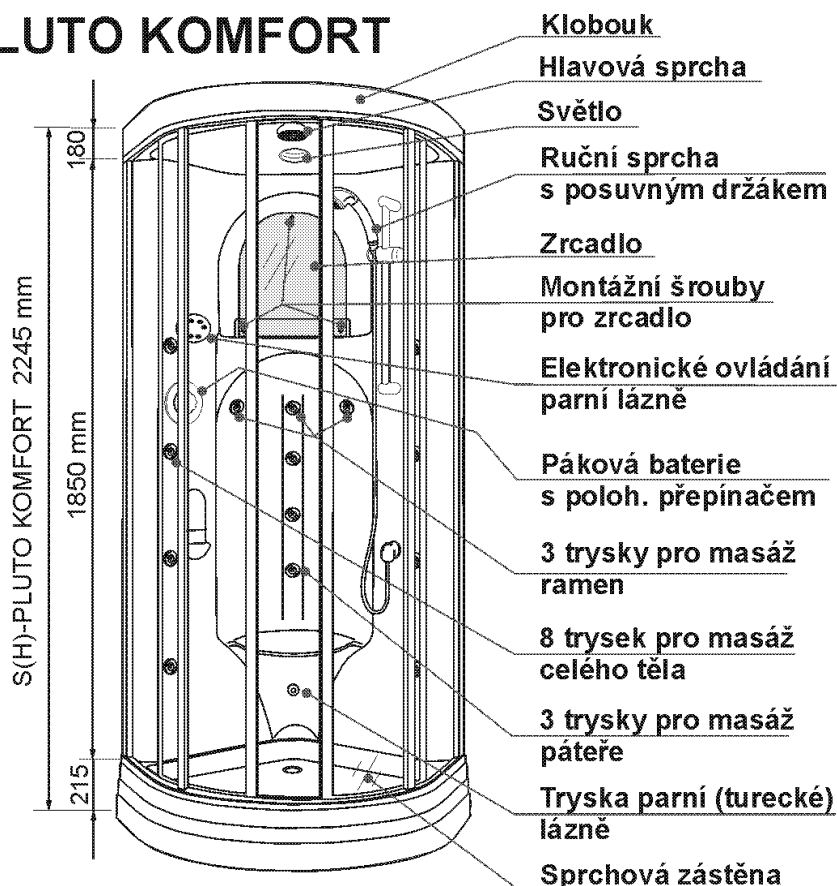
## ARÉS KOMFORT



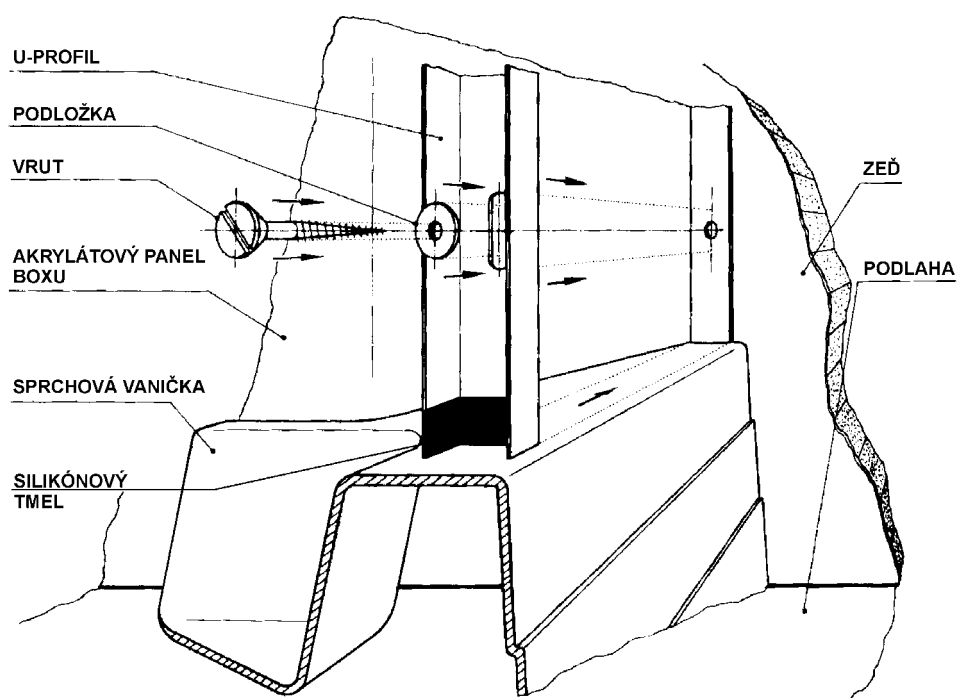
## SATURN KOMFORT



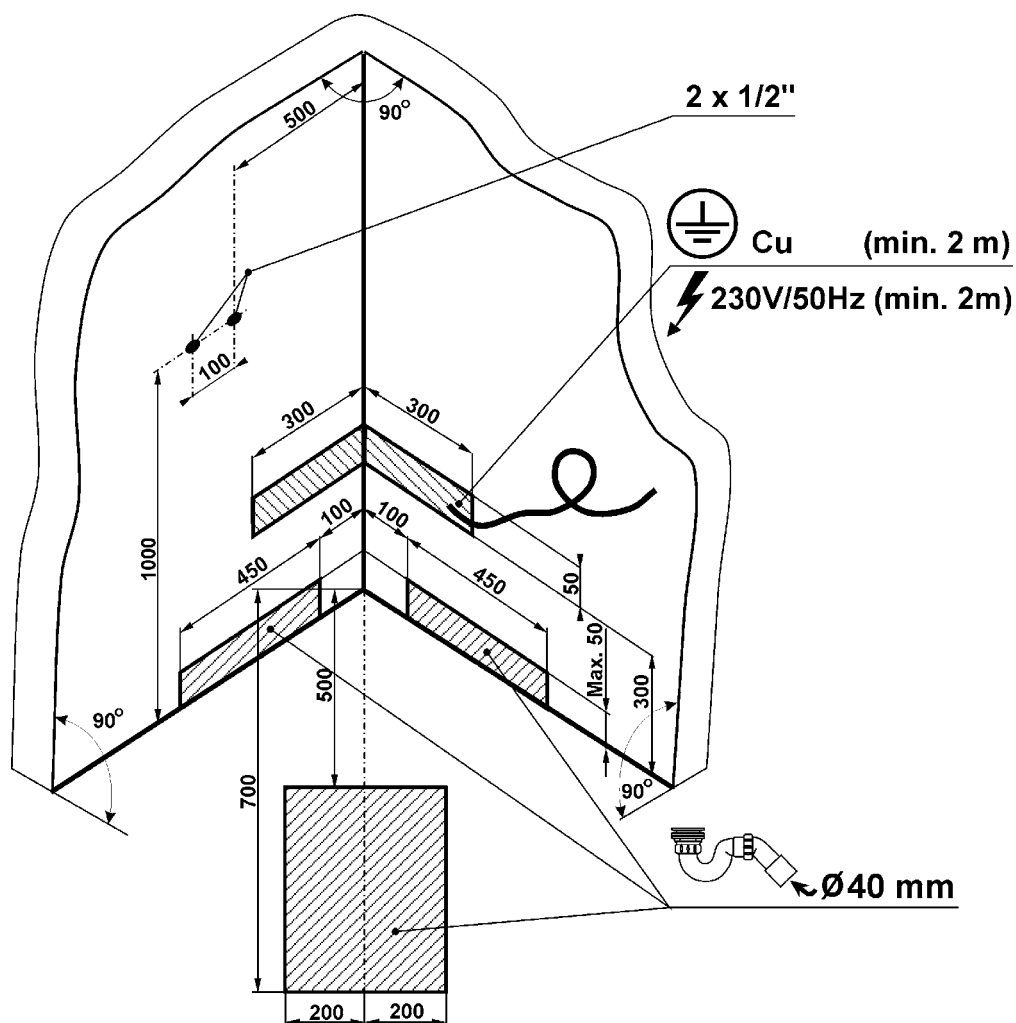
## PLUTO KOMFORT



Obr. 3 Připevnění boxu ke stěně

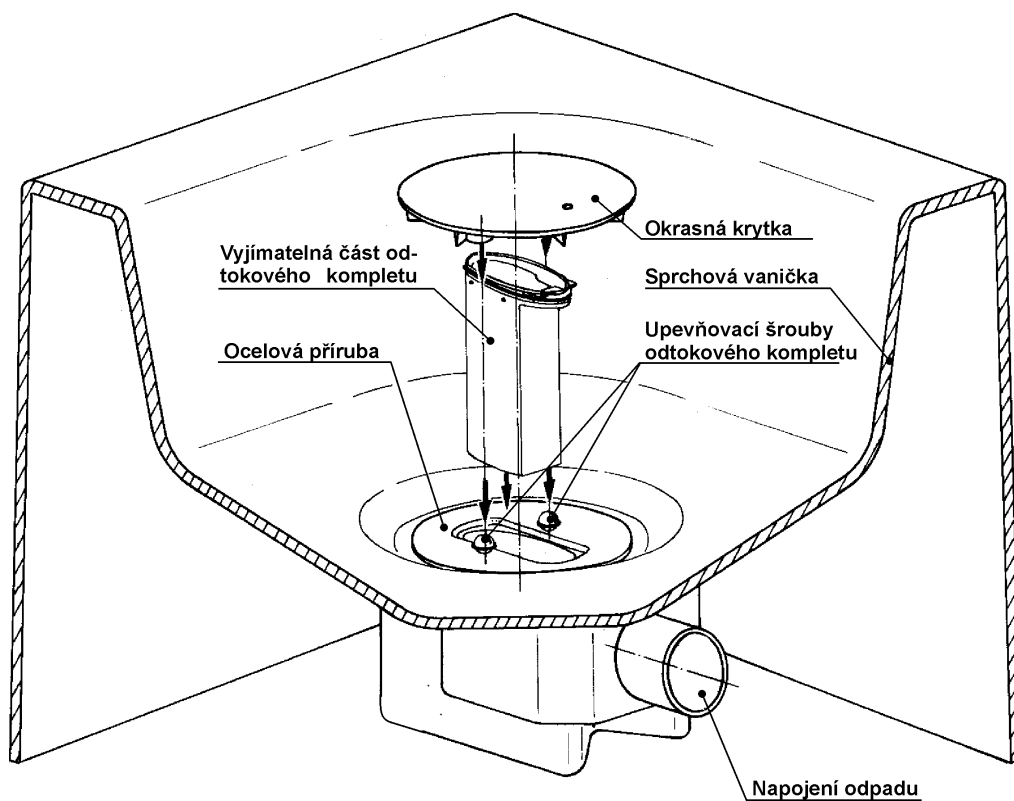


Obr. 2 Stavební připravenost

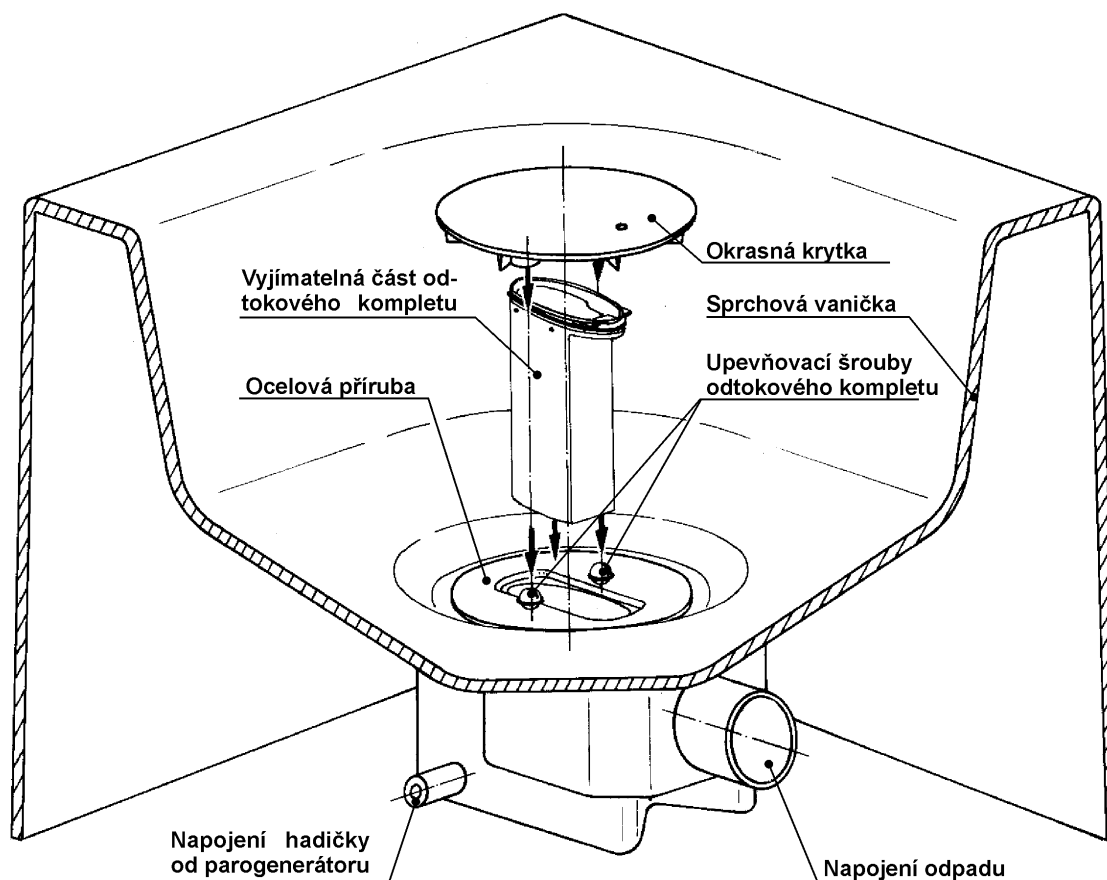


Boxy Komfort	vybavení	kabel	jistič	chránič
Box KOMFORT - S1		CYKY 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>	6A	30 mA
Box KOMFORT - S2	s tureckou lázní	CYKY 3 x 2,5 mm <sup>2</sup>	10A	30 mA
Box KOMFORT - S3	s tureckou lázní	CYKY 3 x 2,5 mm <sup>2</sup>	10A	30 mA
Box KOMFORT - S4	s tureckou lázní	CYKY 3 x 2,5 mm <sup>2</sup>	10A	30 mA

Obr. 4a. Napojení a čištění odtokového kompletu pro systém 1



Obr. 4. Napojení a čištění odtokového kompletu pro systém 2, 3, 4



Servisní středisko provádějící osazení a oživení,  
záruční a pozáruční opravy výrobků spol. Vagnerplast  
a reklamační řízení

Platnost od 5. 11. 2003 (do doby vydání dalšího seznamu)

<b>VAGNERPLAST s r.o.</b> Velké Přítočno 2 273 51 Unhošť	Tel.: 312 816 224 Fax: 312 688 815 mob.: 602 209 505 e-mail: <a href="mailto:sona@vagnerplast.cz">sona@vagnerplast.cz</a> <a href="mailto:rekamace@vagnerplast.cz">rekamace@vagnerplast.cz</a>	p.Šona
--	--	--------